



WALL CHASER PMNF 1350 A1

(GB)

WALL CHASER

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(CZ)

DRÁŽKOVACÍ FRÉZA DO ZDIVA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

MAUERNUTFRÄSE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(SI)

REZKALNIK ZIDNIH UTOROV

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

DRÁŽKOVACIA FRÉZA DO MURIVA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Překlad originálneho návodu na obsluhu

IAN 93548

(SI)

(CZ)

(SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

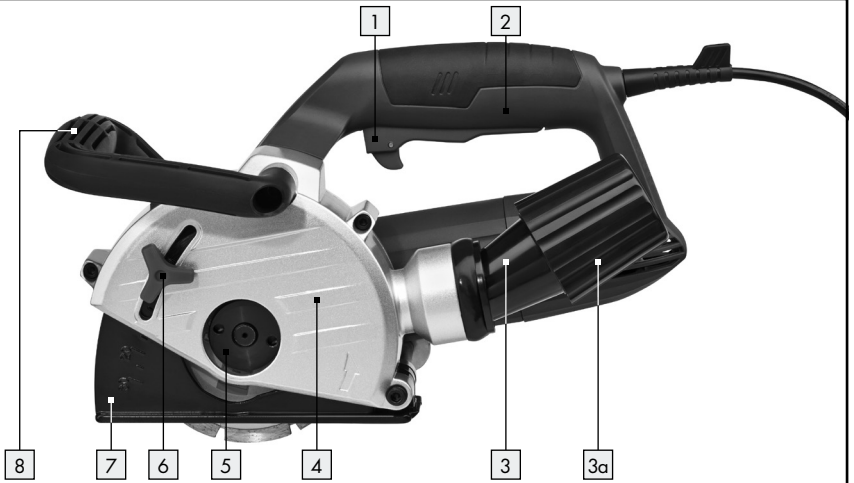
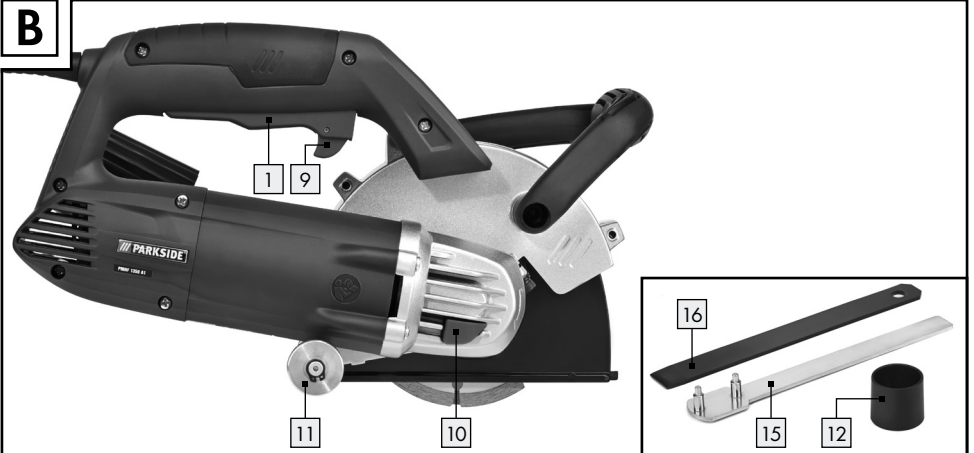
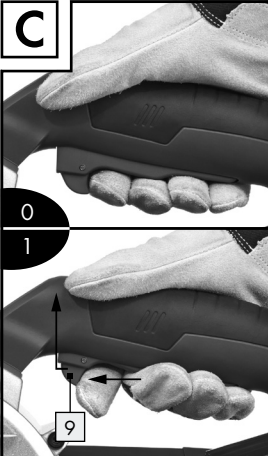
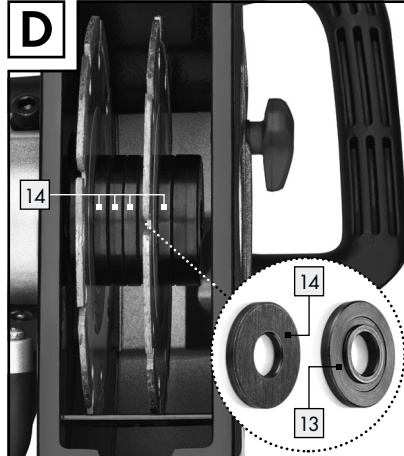
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	35
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45

A**B****C****D****E**

Introduction

Intended use.....	Page 6
Device description.....	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Technical Data	Page 6

General power tool safety warnings

1. Work area safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 7
4. Power tool use and care.....	Page 8
5. Service	Page 8
Cut-off machine safety warnings.....	Page 8
Further safety instructions for abrasive cutting-off operations	Page 10
Supplementary Instructions.....	Page 10
Original accessories / tools	Page 11

Start-up

Setting the groove depth.....	Page 11
Installing the dust extraction adapter.....	Page 11

Operation

Switching ON/OFF.....	Page 11
Installing and adjusting the cutting width of the diamond cutting discs.....	Page 11
Handling the wall chaser.....	Page 11

Maintenance and Cleaning..... Page 12

Warranty..... Page 12

Disposal..... Page 12

Declaration of conformity / Manufacturer..... Page 13

Wall chaser PMNF 1350 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The wall chaser (normative cut-off machine), in the following also referred to as device, in conjunction with an approved industrial dust extractor, is intended to cut or slit primarily mineral materials, e.g. concrete or masonry when firmly applied with the guide sled without the use of water. Any other uses, and/or modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial applications.

● Device description (see Fig. A–D)

- 1 ON-/OFF-switch
- 2 Handle
- 3 Dust extraction adapter
- 3a Union nut
- 4 Protective cover
- 5 Adapter flange (with thread)
- 6 Depth stop set screw
- 7 Depth stop
- 8 Additional handle
- 9 Switch lock
- 10 Spindle lock
- 11 Roller
- 12 Reducer
- 13 Centring flange
- 14 Spacers

15 Face pin wrench

16 Chisel

● Scope of delivery

- 1 Wall chaser
- 2 Cutting discs (preinstalled)
- 1 Face pin wrench
- 1 Extraction adapter (preinstalled)
- 1 Reducer
(for use with the extraction adapter and a size \varnothing 32 mm vacuum hose)
- 1 Chisel
- 1 Instructions for use

● Technical Data

Mains voltage:	230 V~ 50 Hz
Power input:	1350 W
Rated no load speed:	9000 min ⁻¹
Disc \varnothing :	125 mm
Mounting hole:	22.2 mm
Groove depth:	0–30 mm
Groove width:	8–26 mm
Thread:	M14
Protection class:	II/□
Weight:	approx. 4.05 kg

● Noise and vibration

Noise and vibration ratings were determined according to EN 60745.

Noise level L_{pA} :	97.6 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	108.6 dB(A)
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

● Wear ear protection.

Exposure to noise can cause hearing loss.

The total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745.

Declaration of vibration emission value (Cutting concrete slab):

Main Handle:	6.417 m/s ²
Auxiliary Handle:	4.258 m/s ²
Uncertainty K =	1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

The vibration emission value specified was measured according to a standardised testing method and may vary depending on the method the power tool is being used, and in exceptions be higher than the specified value.

The vibration emission value specified can be used to compare power tools.

The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the impact.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

● Cut-off machine safety warnings

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** *The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.*
- b) **Only use diamond-tip cutting discs with your power tool.** *Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed**

- marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- p) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- q) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

● Further safety instructions for abrasive cutting-off operations

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel**

with a peripheral gap greater than 10mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Over-stressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

● Supplementary Instructions

Approved cutting wheel designs: diamond set, disc diameter 125 mm, disc thickness max. 2.2 mm

- **Always wear a dust mask!**
- **Always wear ear protection!**

● Original accessories / tools

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions, or those which are compatible with the device.

● Start-up

● Setting the groove depth

- Loosen set screw **6**.
- Set the depth stop **7** to the desired depth.
- Tighten set screw **6**.

● Installing the dust extraction adapter

- Slide the pegs of the extraction adapter **3** into the slots of the dust extraction connection.
- Turn the extraction adapter **3** to lock.
- Loosen union nut **3a**.
- Insert the tube of the extraction unit far enough into the opening on the union nut **3a**.
- Tighten union nut **3a**.

● Operation

● Switching ON / OFF

NOTE: Always switch on the device before bringing into contact with the material and only then apply the device to the work piece. The wall grinder features electronic smooth start-up. The motor's start-up is delayed.

Switching the unit on:

- Activate the switch lock **9** (see Fig. C). Then press the ON / OFF switch **1**.

Switching the device off:

- Release the ON / OFF switch **1**.

● Installing and adjusting the cutting width of the diamond cutting discs

- Loosen set screw **6**.
- Slide the depth stop **7** up.
- Press and hold the spindle lock **10**.
- Use the face pin wrench **15** to loosen the adapter flange **5**.
- Remove the adapter flange **5**.
- Set the desired cutting width with the number of spacers **14**. Be sure to use the centring flange **13** as the top spacer.

NOTE: You may choose from various spacers. Please note, the total number of spacers between the cutting discs and the thickness of the cutting discs yield the groove width.

- Tighten the adapter flange with the face pin wrench **15**. When doing so, hold the spindle lock.

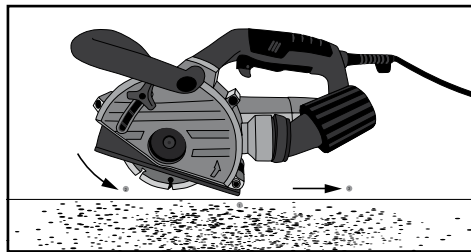
NOTE: When setting a cutting width smaller than the maximum, you must use the spacers on the clamping collar side, as the clamping collar alone cannot secure the discs due to the thread length on the spindle (see. Fig. D).

NOTE: Always replace diamond cutting discs in pairs.

● Handling the wall chaser (see Fig. E)

⚠ ATTENTION! This device is only suitable for dry cuts!

- Use a cable detector to check walls for hidden electrical-, gas- and water lines before using the wall chaser.
- Select the desired groove width.
- Apply the roller **11** of the device onto the brick wall.
- Now switch on the device and immerse into the brick wall until the depth stop **7** touches.
- Now cut the groove into the brick wall, noting the cutting direction. The device must be rotating in the opposite direction. The device can otherwise erratically be pushed out of the cut.



- At the end of the groove swing the device out of the groove and only then switch off the device.
- Now remove the ridge created between the two grooves with a chisel 16.
- Do not work on materials containing asbestos!

● Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.

⚠ WARNING! If the connection cable needs to be replaced, this repair must be performed by the manufacturer or a representative to prevent safety hazards.

- Grinding tools must be handled and transported with care. Grinding tools have to be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or damaging environmental influences.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone

with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 93548

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Date of manufacture (DOM): 12-2013
Serial number: IAN 93548

Bochum, 31.12.2013

● **Declaration of conformity / Manufacturer C€**

We, KOMPENASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-22:2011

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Wall chaser PMNF 1350 A1



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development. Reprinting or other duplication of documentation and documents accompanying the products or excerpts thereof, require the express approval of ISC GmbH.



Uvod

Predvidena uporaba	Stran 16
Opis naprave	Stran 16
Obseg dobave	Stran 16
Tehnični podatki	Stran 16

Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu	Stran 17
2. Električna varnost	Stran 17
3. Varnost oseb	Stran 17
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja	Stran 18
5. Servis	Stran 18
Varnostni napotki za rezalne stroje	Stran 19
Nadaljnji varnostni napotki za uporabo rezalnega orodja	Stran 20
Dopolnilna navodila	Stran 21
Originalni pribor / originalne dodatne naprave	Stran 21

Začetek uporabe

Nastavitev globine utora	Stran 21
Montaža adapterja za sesalnik	Stran 21

Uporaba

Vklop / Izklop	Stran 21
Montaža in nastavitev širine reza diamantne rezalne plošče	Stran 21
Rokovanje z rezkarjem zidnih utorov	Stran 22

Vzdrževanje in čiščenje

Stran 22

Garancija

Stran 22

Odstranjevanje

Stran 23

Izjava o skladnosti / Izdelovalec

Stran 23

Garancijski list

Stran 24

Rezkalnik zidnih utorov PMNF 1350 A1

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Rezkalnik zidnih utorov (normativno rezalni stroj), v nadaljevanju imenovan naprava, je namenjen v povezavi z odobrenim industrijskim sesalnikom za rezanje ali zarezovanje s trdnim vodilu v pretežno mineralne obdelovance, npr. beton ali zid brez uporabe vode. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba stroja velja kot nepredvidena in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Ni za poslovno uporabo.

● Opis naprave (glejte sl. A–D)

- 1 VklonNO-izklonNO stikalo
- 2 Ročaj
- 3 Adapter za sesalnik
- 3a Natična matica
- 4 Zaščitni pokrov
- 5 Sprejemna prirobnica (z navojem)
- 6 Nastavljalni vijak za omejevalnik globine
- 7 Omejevalnik globine
- 8 Dodatni ročaj
- 9 Blokada vklopa
- 10 Gumb za blokado vretena
- 11 Tekalno kolo
- 12 Reducirni kos
- 13 Centrirna prirobnica
- 14 Vmesni sloji
- 15 Ključ za čepe
- 16 Ročno dleto

● Obseg dobave

- 1 rezkalnik zidnih utorov
- 2 rezalni plošči (prednameščeni)
- 1 ključ za čepe
- 1 sesalni adapter (prednameščen)
- 1 reducirni kos
(za uporabo s sesalnim adapterjem in gibka cev sesalnika za prah premera \varnothing 32 mm)
- 1 ročno dleto
- 1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230 V~ 50 Hz
Vhodna moč:	1350 W
Nazivno število vrtljajev:	9000 min ⁻¹
Ø Plošče:	125 mm
Sprejemna izvrtina:	22,2 mm
Globina utora:	0–30 mm
Širina utora:	8–26 mm
Navoj:	M14
Razred zaščite:	II/□
Teža:	pribl. 4,05 kg

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so ugotovljene v skladu z EN 60745.

Raven zvočnega tlaka L _{pA} :	97,6 dB(A)
Negotovost K _{pA} :	3 dB
Raven hrupa L _{WA} :	108,6 dB(A)
Negotovost K _{WA} :	3 dB

Nosite opremo za zaščito sluha.

Učinek hrupa lahko vpliva na izgubo sluha.

Skupna vrednost nihanja (vektorska vsota treh smeri) določena skladno z EN 60745.

Navedba vrednosti o emisijah vibracije (pri rezanju betonske plošče)

Ročaj: 6,417 m/s²

Dodatni ročaj: 4,258 m/s²

Negotovost K: 1,5 m/s²

▲ OPOZORILO!

Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po standardnem postopku preverjanja in se lahko

glede na način, na katerega se električno orodje uporablja, spremeni in je v izjemnih primerih nad navedeno vrednostjo.

Navedeno emisijsko vrednost nihanja lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugimi. Navedeno vrednost emisije nihanja lahko uporabite tudi za uvodno oceno vplivanja.

Poskusite ohraniti obremenitev zaradi vibracij čim nižjo. Najboljši ukrep za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij je nošnja rokavic med uporabo orodja in omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (npr. čase, med katerimi je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je sicer orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

● **Splošna varnostna navodila za električno orodje**

⚠ OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila! Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električno orodje na omrežni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.**

Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** Originalen nespremenjen vtič in ustreza vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.
- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.

- b) **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.
 - c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo s tokom, dvignite ali nosite.** Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.
 - d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijajne ključe.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
 - e) **Izogibajte se abnormalni telesni držii. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še posebej v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.
 - f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
 - g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.
- ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.
- c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele opreme ali napravo date iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.** Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon naprave.
 - d) **Neuporablano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhizno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.
 - f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostrina čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orodje,

5. Servis

- a) **Vaše naprave dajte v popravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

● Varnostni napotki za rezalne stroje

- a) **Zaščitni pokrov, ki spada k električnemu orodju, mora biti trdno pritrjen in nastavljen tako, da se doseže najvišja stopnja varnosti, torej je proti upravljavcu obrnjen najmanjši možen del rezalnega telesa. Upravljavca in bližnje osebe se ne smejo zadrževati v bližini ravni vrtljive rezalne plošče.** *Zaščitni pokrov mora ščititi upravljavca pred drobcami in naključnim stikom z rezalnim telesom.*
- b) **Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče za vaše električno orodje.** *Dejstvo, da lahko pribor namestite na električno orodje, ne zagotavlja varne uporabe.*
- c) **Dovoljeno število vrtljajev električnega orodja mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** *Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko razleti in odleti.*
- d) **Rezalna telesa je dovoljeno uporabljati le za priporočeno uporabo. Na primer: Nikoli ne režite s stransko površino rezalne plošče.** *Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Stransko delovanje sil na ta rezalna telesa lahko povzroči zlom.*
- e) **Za izbrano rezalno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovano vpenjalno prirobnico pravilne velikosti in oblike.** *Ustrezna prirobnica podpira rezalno ploščo in tako zmanjša nevarnost zloma rezalne plošče.*
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih rezalnih plošč večjih električnih orodij.** *Rezalne plošče večjih električnih orodij niso zasnovane za višje število vrtljajev manjših električnih orodij in se lahko zlomijo.*
- g) **Zunanji premer in debelina uporabljenega orodja mora ustrezati podatkom o dimenzijah vašega električnega orodja.** *Napačno izmerjenih uporabljenih orodij ni mogoče dovolj zavarovati ali nadzorovati.*
- h) **Rezalne plošče in prirobnica se morajo natančno prilegati na vreteno vašega električnega orodja.** *Uporabljena orodja,*
- ki se ne prilegajo natančno na vreteno električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.*
- i) **Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih plošč.** *Pred vsako uporabo preverite rezalne plošče glede kršenja in razpok. Če električno orodje ali rezalna plošča pade na tla, preverite, ali je poškodovano / -a ali pa uporabite nepoškodovano rezalno ploščo. Ko je rezalna plošča preverjena in jo uporabljate, se upravljavca in bližnje osebe ne smejo zadrževati v bližini ravni vrtljive rezalne plošče in pustite, da naprava približno minuto deluje z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovane rezalne plošče se večinoma med tem preizkusom zlomijo.*
- j) **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabljajte popolno zaščito za obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite protiprašno masko, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki bodo preprečili dostop majhnih delcev in materiala do vas. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastanejo pri različnih vrstah uporabe. Protiprašna maska ali zaščita za dihala mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi. Če ste dlje časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko pride do poškodb sluha.**
- k) **Zagotovite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Drobcami obdelovanca ali zlomljeni deli uporabljenega orodja lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.**
- l) **Kadar izvajate delovne operacije, pri katerih uporabljeno električno orodje lahko zadene ob skrito električno napeljavo ali lastni priključni kabel, držite napravo le na izoliranih površinah za prijemanje. Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko premosti napetost na kovinske dele naprave in povzroči udar električnega toka.**

- m) **Napajalnega kabla ne približujte vrtljivim uporabljenim orodjem.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko prerežete ali zajamete napajalni kabel ali pa se vaša dlan ali roka ujame v vrtljivo uporabljeno orodje.
- n) **Nikoli ne odložite električnega orodja, preden se orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče uporabljeno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- o) **Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati.** Vaša oblačila se lahko ob nemarnem stiku z vrtljivim uporabljenim orodjem zataknejo in orodje lahko zareže v vaše telo.
- p) **Redno čistite prezačevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, akumulacija kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnosti zaradi elektrike.
- q) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko povzročijo vnetje teh materialov.
- r) **Ne uporabljajte orodja, ki zahteva tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

● Nadaljnji varnostni napotki za uporabo rezalnega orodja

Povratni udarec in ustrezeni varnostni napotki

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatakne ali zablokirane rezalne plošče. Zataknitev ali blokada vodi do takojšnje ustavitve vrtečega uporabljenega orodja. S tem se nenadzorovano električno orodje pospešeno zavrti v nasprotni smeri delovanja na mestu blokade.

Če se npr. rezalna plošča zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob rezalne plošče, ki je pogreznjena v obdelovanca, zatakne in odlomi ali povzroči povratni udarec. Rezalna plošča se nato premakne proti upravljavcu ali stran od njega, odvisno od smeri delovanja plošče v točki blokade. S tem se lahko rezalne plošče tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z

ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju.

- a) **Električno orodje trdno držite in postavite vaše telo in roke v takšen položaj, v katerem lahko nadzorujete sile povratnega udarca. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je nameščen, da boste imeli čim večji nadzor nad silami povratnega udarca ali čim hitreje reagirali pri visokih vrtljajih.** Upravljavec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada povratni udarec in nastale sile.
- b) **Nikoli ne približujte rok vrtečim uporabljenim orodjem.** Orodje se lahko pri povratnem udarcu premakne prek vaše dlani.
- c) **Izogibajte se območju pred in za vrtečo rezalno ploščo.** Povratni udarec premakne električno orodje v nasprotno smer vrtenja rezalne plošče v točki blokade.
- d) **V kotih, pri ostrih robovih itd. delajte posebej previdno. Preprečite, da bi orodje odskočilo ali se zataknilo v obdelovanca.** Vrteče uporabljeno orodje se lahko v kotih, na ostrih robovih ali ob odboju zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte verižnega ali nazobčane rezila in ne segmentirane diamantne plošče z več kot 10 mm širokimi režami.** Takšna orodja povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- f) **Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obremenitev in dovzetnost za zataknitev ali blokado, s tem pa tudi možnost povratnega udarca ali zloma rezalnega telesa.
- g) **Če se rezalna plošča zatakne ali če prekinete z delom, napravo izklopite in jo držite pri miru, dokler se plošče ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte iz reza izvleči rezalne plošče, ki se še vrti, saj lahko pride do povratnega udarca.** Ugotovite in odpravite vzrok zataknitve.
- h) **Ne vklopite električnega orodja, dokler se nahaja v obdelovancu. Najprej naj**

rezalna plošča doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete z rezanjem. Sicer se lahko plošča zatakne, odskoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.

- i) **Plošče ali velike obdelovance podprite, da boste zmanjšali tveganje povratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže zvijajo. Obdelovanca je treba podpreti na obeh straneh reza, tako v bližini odreza kot tudi na robu.
- ii) **Bodite posebej previdni pri „rezanju žepov“ v obstoječe stene ali drugih območjih, v katere ne morete videti.** Rezalna plošča, ki se pogrezne, lahko pri rezanju v plinske ali vodne napeljave, električne napeljave ali druge predmete povzroči povratni udarec.

● Dopolnilna navodila

Dovoljene zgradbe rezalnih plošč: opremljene z diamantom, premer plošče 125 mm, debelina plošče največ 2,2 mm

- **Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.**
- **Vedno nosite opremo za zaščito sluha.**

● Originalni pribor / originalne dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma ki imajo sprejemne nastavke, skladne z napravo.

● Začetek uporabe

● Nastavitev globine utora

- Odvijte pritrdilni vijak [6].
- Nastavite omejevalnik globine [7] na želeno globino.
- Zategnite pritrdilni vijak [6].

● Montaža adapterja za sesalnik

- Pritisnite čep adapterja za sesalnik [3] v vdolbino na priključku sesalnika.
- Z vrtenjem zapahnite adapter za sesalnik [3].
- Odvijte natično matico [3a].
- Cev naprave za odsesavanje vstavite dovolj globoko v odprtino v natični matici [3a].
- Trdno zategnite natično matico [3a].

● Uporaba

● Vkllop / Izkllop

NAPOTEK: Napravo vedno vključite pred stikom z materialom in jo šele nato približajte obdelovancu. Reznalnik zidnih utorov je opremljen z elektronskim mehkim zagajalnikom. Motor se zažene z zakasnitvijo.

Vkllop naprave:

- Pritisnite blokado vklopa [9] (glejte sl. C). Nato pritisnite vklopno-izkllopno stikalo [1].

Izkllop naprave:

- Izpustite vklopno-izkllopno stikalo [1].

● Montaža in nastavitev širine reza diamantne rezalne plošče

- Odvijte pritrdilni vijak [6].
- Pritisnite omejevalnik globine [7] navzgor.
- Pritisnite gumb za blokado vretena [10] in ga zadržite.
- S ključem za čep [15] odvijte sprejemno prirobnico [5].
- Snemite sprejemno prirobnico [5].
- Nastavite želeno širino reza s številom vmesnih slojev [14]. Pri tem pazite, da kot zgornji vmesni sloj namestite centrirno prirobnico [13].

NAPOTEK: Na voljo imate več distančnih plošč. Upoštevajte, da dobite širino utora iz vsote distančnih plošč med diamantnima rezalnima ploščama in debeline rezalnih plošč.

- S ključem za čep [15] zategnite sprejemno prirobnico. Pri tem pritisnite gumb za blokado vretena.

NAPOTEK: Pri nastavljanju manjše širine reza morate uporabiti vmesne sloje na strani pritrdilne prirobnice za pritrjevanje rezalnih plošč, saj pritrdilna prirobnica plošč zaradi dolžine navoja na vretenu ne more sama pritrjevati (gl. sl. D).

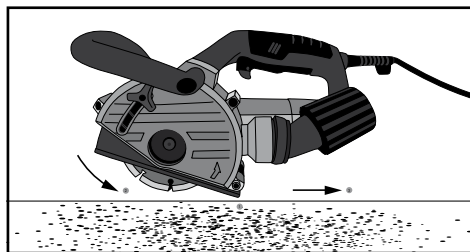
NAPOTEK: Diamantne rezalne ploščice zamenjajte v paru.

● Rokovanje z rezkarjem zidnih utorov (glejte sl. E)

⚠ POZOR! Naprava je primerna le za suho rezanje!

- Preden začnete uporabljati rezalnik zidnih utorov, z napravo za iskanje napeljav preverite steno in zidovje glede skritih električnih, plinskih in vodnih napeljav.
- Izberite želeno širino utora.
- Nastavite napravo s tekalnim kolesom **11** na zid.
- Zdaj vklopite napravo in ga pogreznite v zid do omejila **7**.
- Zdaj izrežite utor v zid; pri tem pa upoštevajte smer rezkanja.

Naprava mora vedno delovati v nasprotni smeri. Sicer lahko naprava nenadzorovano zdrsne iz reza.



- Na koncu utora najprej odstranite napravo iz utora in jo šele nato izklopite.
- Zdaj izbijte nastali rob med obema utoroma z dletom **16**.
- Materialov, ki vsebujejo azbest, ni dovoljeno obdelovati!

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!

Pred vsemi deli na napravi napravo izklopite in izlecite električni vtič iz vtičnice.

- Orodje mora biti ves čas čisto, suho in na njem ne sme biti olj ali masti za mazanje.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- ⚠ OPOZORILO! Če je potrebna zamenjava priključne napeljave, to mora izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do nevarnosti.**
- Z rezalnimi orodji je treba ravnati in jih transportirati previdno. Rezalna orodja je treba skladiščiti tako, da niso izpostavljena mehanskim poškodbam in škodljivim vplivom okolja.

Napotek: Nadomestne dele, ki tukaj niso navedeni (npr. oglene krtačke, stikala) lahko naročite prek našega klicnega centra.

● Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI

Servis Slovenija

Phone: 080080917

e-mail: kompernass@lidl.si

IAN 93548

● Odstranjanje



Embalaza sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2002 / 96 / EC o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Vse o možnostih za odstranjanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

● Izjava o skladnosti / Izdelovalec C €

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih
(2006 / 42 / EC)**

Direktiva ES o nizkonapetostni električni opremi (2006 / 95 / EC)

**Elektromagnetna kompatibilnost
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiva
(2011 / 65 / EU)**

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-22:2011

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2008

EN 61000-3-3:2008

Oznaka tipa / Naprave:

Rezkalnik zidnih utorov PMNF 1350 A1

Date of manufacture (DOM): 12-2013

Serijska številka: IAN 93548

Bochum, 31.12.2013

Semi Uguzlu

- Vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Ponatis ali drugačno razmnoževanje dokumentacije in spremnih dokumentov izdelkov, tudi po delih, je dovoljeno le z izrecno odobritvijo podjetja ISC GmbH.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

SI

☎ 080080917



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod

Použití ke stanovenému účelu	Strana 26
Popis přístroje.....	Strana 26
Obsah dodávky.....	Strana 26
Technická data.....	Strana 26

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti.....	Strana 27
2. Elektrická bezpečnost.....	Strana 27
3. Bezpečnost osob.....	Strana 28
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití	Strana 28
5. Servis.....	Strana 29
Bezpečnostní pokyny pro dělicí a brousící stroje	Strana 29
Další bezpečnostní pokyny pro používání dělicích a brusných kotoučů	Strana 30
Doplňující pokyny.....	Strana 31
Originální příslušenství / originální přídatné přístroje.....	Strana 31

Uvedení do provozu

Nastavení hloubky drážky	Strana 31
Montáž adaptéru pro vysavač	Strana 31

Obsluha

Zapínání a vypínání	Strana 31
Montáž a nastavení šířky řezu diamantových dělicích kotoučů	Strana 31
Zacházení s frézou do zdíva.....	Strana 32

Údržba a čištění	Strana 32
-------------------------------	-----------

Záruka	Strana 32
---------------------	-----------

Zlikvidování	Strana 33
---------------------------	-----------

Prohlášení o shodnosti / Výrobce	Strana 33
---	-----------

Drážkovací fréza do zdiva PMNF 1350 A1

15	Klíč
16	Ruční sekáč

● Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Drážkovací fréza do zdiva (podle normy dělicí a brousící stroj), v následujícím textu také jmenovaná jako přístroj, je určená pro dělení a drážkování převážně minerálních materiálů jako např. betonu nebo zdiva za použití přípustěného průmyslového vysavače na pevném podkladu s vodícími kolečky a bez chlazení vodou. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s použitím ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí zranění. Výrobek není určen ke komerčnímu používání.

● Popis přístroje (viz obr. A–D)

1	Vypínač
2	Rukojeť
3	Adaptér pro vysavač
3a	Převlečná matice
4	Ochranný kryt
5	Příruba (se závitem)
6	Šroub zarážky pro nastavení hloubky
7	Zarážka hloubky
8	Přídavná rukojeť
9	Blokování spuštění
10	Aretace hřídele
11	Vodící kolečko
12	Redukční tvarovka
13	Centrovací příruba
14	Distance

● Obsah dodávky

- 1 drážkovací fréza do zdiva
- 2 dělicí kotouče (předmontované)
- 1 klíč
- 1 adaptér pro vysavač (předmontovaný)
- 1 redukce
(k použití s adaptérem pro vysavač a hadicí vysavače o \varnothing 32 mm)
- 1 ruční sekáč
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Síťové napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	1350 W
Vyměřovací počet otáček:	9000 min ⁻¹
Kotoučový \varnothing :	125 mm
Otvor uchycení:	22,2 mm
Hloubka drážky:	0–30 mm
Šířka drážky:	8–26 mm
Závit:	M14
Třída ochrany:	II/□
Hmotnost:	cca. 4,05 kg

Hluk a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	97,6 dB(A)
Nepřesnost K_{pA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	108,6 dB(A)
Nepřesnost K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu.

Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet třech směrů) byly zjištěny podle EN 60745.

Údaje emisních hodnot chvění (při řezání betonové desky)

Rukojeť: 6,417 m/s²

Přídavná rukojeť: 4,258 m/s²

Nepřesnost K: 1,5 m/s²

▲ VÝSTRAHA!

Udaná hodnota emise kmitů byla změřena při testu podle normy a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického nástroje, ve výjimečných případech může být i vyšší.

Udaná hodnota emise kmitů se může použít ke srovnání elektrických nástrojů.

Udaná hodnota emise kmitů se může také použít k počátečnímu odhadu negativního vlivu.

Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Příkladná opatření pro minimalizování zatížení vibracemi jsou nošení rukavic při používání nástroje a zkrácení pracovní doby. Přitom je třeba do posouzení zahrnout všechny druhy pracovních cyklů (např. i doby, kdy je nástroj vypnutý a doby, kdy je nástroj v provozu ale nezatížený).

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

▲ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se sítěním kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Neppracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické

nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozpětlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a líčící zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud' te neustále pozorní, dbejte na to, co číníte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.
- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP/VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhnete se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.
- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechejte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřčetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.
- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis

- a) **Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● Bezpečnostní pokyny pro dělicí a brousící stroje

- a) **Ochranný kryt, patříci k elektrickému nástroji, musí být bezpečně připevněný a nastavený tak, aby zajišťoval nejvyšší bezpečnost, to znamená, že smí být odkrytý jen nejmenší díl brusného kotouče směřující k obsluze.**

Zdržujte se spolu s osobami stojícími v blízkosti mimo rovinu rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt má chránit obsluhu před odletujícími úlomky materiálu a náhodným kontaktem s brusným kotoučem.

- b) **Používejte pro Váš elektrický nástroj jen diamantové dělicí kotouče.** Skutečnost, že můžete použít některé jiné příslušenství pro Váš elektrický nástroj nezaručuje bezpečný provoz.

- c) **Přípustné otáčky použitého nástroje musí být minimálně stejně vysoké jako maximální otáčky uvedené na přístroji.** Příslušenství, které rotuje rychleji než je přípustné, může prasknout a odlétnout.

- d) **Brusné kotouče se smí používat jen pro doporučené způsoby práce. Například: Nebruste nikdy postranní plochou dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny k záběru do materiálu hranou na obvodu kotouče. Tlak na postranní plochu kotouče může způsobit jeho prasknutí.

- e) **Používejte pro Vámi zvolený kotouč jen nepoškozenou upínací přírubu ve správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby dobře podpírají kotouč a snižují riziko jeho prasknutí.

- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z větších elektrických nástrojů.** Brusné kotouče pro větší elektrické nástroje

nejsou koncipovány pro vyšší otáčky malých elektrických nástrojů a mohou prasknout.

- g) **Průměr a tloušťka kotouče musí odpovídat hodnotám udaným pro kotouče Vašeho elektrického nástroje.**

Kotouče nesprávné velikosti není možné zakrýt ochranou nebo plně kontrolovat.

- h) **Brusné kotouče a příruby musí přesně padnout na hřídel elektrického nástroje.** Nástroje, které mají vůli na hřídle elektrického nástroje rotují nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontrole.

- i) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče. Před každým použitím kontrolujte brusné kotouče, jestli nejsou odštíplé nebo jestli nemají trhliny. V případě, že Vám elektrický nástroj nebo kotouč upadnou, zkontrolujte jestli nejsou poškozené. Jestliže jste zkontrolovali a připevnili kotouč, nechte běžet přístroj jednu minutu na nejvyšší otáčky a držte se spolu s ostatními osobami v protoru, který neprotíná rovina rotujícího kotouče.** Většina poškozených kotoučů praskne v průběhu tohoto testu.

- j) **Noste osobní ochranné pomůcky. Podle druhu práce používejte úplnou ochranu obličeje, očí nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru chránící před odštěpkou materiálu.** Rovněž oči musí být chráněné před odletujícími materiálem. Masky proti prachu nebo masky chránící dýchací cesty musí filtrovat vzniklý prach. Při déle trvajícím, silném hluku můžete ztratit sluch.

- k) **Dbejte na to, aby ostatní osoby zachovávaly bezpečný odstup od Vašeho pracoviště. Každá osoba, která vstoupí na pracoviště musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Odlétající částice obrobku nebo prasklý kotouč mohou způsobit zranění i mimo Vaše pracoviště.

- l) **Držte elektrický nástroj za izolované plochy zejména při pracích, při kterých můžete zasáhnout skrytá vedení elektrického proudu nebo vlastní přívodní**

kabel. Kontakt s elektrickým vodičem může způsobit vedení elektrického proudu i přes kovové díly přístroje a zapříčinit zásah elektrickým proudem.

- m) **Držte přívodní kabel mimo dosah rotujících nástrojů.** V okamžiku kdy ztratíte kontrolu nad přístrojem můžete kabel přetrhnout nebo se může dostat Vaše ruka do kontaktu s rotujícím nástrojem.
- n) **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj dříve, dokud se úplně nezastaví rotující kotouč.** Při kontaktu rotujícího kotouče s odkladnou plochou můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.
- o) **Při nošení nenechávejte elektrický nástroj běžet.** Otáčející se nástroj se může zachytit do Vašeho oděvu a zasáhnout Vás.
- p) **Čistěte pravidelně větrací otvory Vašeho elektrického nástroje.** Ventilátor chladič motor vtahuje do tělesa přístroje prach, jeho nahromadění může způsobit ohrožení elektrickým proudem.
- q) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti vznětlivých materiálů.** Odlétající jiskry mohou materiály zapálit.
- r) **Nepoužívejte kotouče, které se musí chladit tekutými chladicími prostředky.** Použití vody nebo jiných tekutých chladících prostředků může vést k zásahu elektrickým proudem.

● Další bezpečnostní pokyny pro používání dělicích a brusných kotoučů

Zpětný úder a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný úder je náhlá reakce přístroje způsobená zaseklým nebo zablokovaným kotoučem. Zaseknutí nebo blokování způsobí náhlé zastavení rotujícího nástroje. Tím dojde k nekontrolovatelnému zrychlení přístroje opačným směrem než se původně jeho nástroj otáčel.

Zaseknutí nebo zablokování kotouče v obrobku může způsobit vylomení jeho materiálu nebo zpětný úder celého přístroje. Kotouč se potom pohybuje, v zá-

vislosti na směru jeho otáčení, buď směrem k obsluze přístroje nebo směrem od ní. Přitom se mohou brusné kotouče zlomit. Zpětný úder je následkem nesprávného použití elektrického nástroje. Zabrání tomu je možné následně popsanými preventivními opatřeními.

- a) **Držte elektrický nástroj pevně a postavte se tak, aby jste mohli pažemi zachytit i jeho zpětný úder. Používejte vždy přidavnou rukojeť, aby jste měli co nejlepší kontrolu v případě zpětného úderu nebo reakčních momentů při rozběhu nástroje.** Obsluha může ovládat reakční síly zavedením vhodných preventivních opatření.
- b) **Nepřibližujte se rukou k rotujícímu nástroji.** Při zpětném úderu může nástroj Vaši ruku zasáhnout.
- c) **Vyhýbejte se prostoru před a za rotujícím dělicím kotoučem.** Zpětný úder odráží elektrický nástroj do opačného směru než se pohybuje jeho kotouč.
- d) **Pracujte obzvlášť opatrně v místech, kde se nacházejí rohy nebo ostré hrany. Zabraňte odražení nástroje od odbrobku nebo jeho uskřípnutí.** Na rozích a ostrých hranách je rotující nástroj náchylný k odražení nebo uskřípnutí. Podobná místa mohou způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný úder.
- e) **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený kotouč ani segmentové diamantované kotouče s výřezy širšími než 10 mm.** Takové nástroje způsobují zpětné údery a ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.
- f) **Zabraňte blokování dělicího kotouče nebo příliš vysokému tlaku na kotouč. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje namáhání nástroje a jeho náchylnost k zaseknutí nebo blokování a tím i možnost zpětného úderu nebo zlomení.
- g) **Jestliže se dělicí kotouč zasekl nebo chcete přerušit práci vypněte přístroj a držte ho v klidu dokud se kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout ještě běžící dělicí kotouč z**

materiálu, může dojít ke zpětnému úderu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí.

- h) **Nezapínejte znovu elektrický nástroj dokud se nachází v obrobku. Než budete pokračovat v řezání, nechte nejdříve dělicí kotouč roztočit na plné otáčky.** Jinak se může kotouč zaseknout nebo vyskočit z obrobku anebo udeřit zpátky.
- i) **Velké desky nebo obrobky podpírejte, aby jste zabránili zpětnému úderu způsobeným zaseknutým dělicím kotoučem.** Velké obrobky se mohou vlastní vahou prohnout. Obrobek musí být na obou stranách kotouče podložený a sice jak v blízkosti řezu tak i na okraji obrobku.
- j) **Bud'te opatrní při prořezávání stěn nebo jiných povrchů, za které nevidíte.** Dělicí kotouč může při zařiznutí do plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických vedení nebo jiných předmětů reagovat zpětným úderem.

● Doplnující pokyny

Přípustné konstrukce dělicích kotoučů:

Osazené diamanty, průměr kotouče 125 mm, tloušťka kotouče maximálně 2,2 mm

- **Noste vždy ochrannou masku proti prachu!**
- **Noste vždy ochranu sluchu!**

● Originální příslušenství / originální přídavné přístroje

- Používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze, resp. jejichž upnutí je kompatibilní s přístrojem.

● Uvedení do provozu

Nastavení hloubky drážky

- Povolte šroub [6].
- Nastavte zarážku [7] na požadovanou hloubku.
- Utáhněte šroub [6].

● Montáž adaptéru pro vysavač

- Zasuňte adaptér [3] do příslušného otvoru na přístroji.
- Upevněte adaptér [3] otočením.
- Povolte převlečnou matici [3a].
- Nasuňte trubku vysavače pokud možno co nejhlouběji do otvoru s převlečnou maticí [3a].
- Utáhněte pevně převlečnou matici [3a].

● Obsluha

● Zapínání a vypínání

UPOZORNĚNÍ: Zapínejte přístroj vždy před kontaktem s materiálem. Fréza do zdiva je vybavena elektronicky řízeným pozvolným rozběhem. Motor se rozbíhá pozvolna.

Zapnutí přístroje:

- Stiskněte aretaci [9] (viz obr. C). Potom stiskněte vypínač [1].

Vypnutí přístroje:

- Uvolněte vypínač [1].

● Montáž a nastavení šířky řezu diamantových dělicích kotoučů

- Povolte šroub [6].
- Vysuňte zarážku [7] nahoru.
- Stiskněte a přidržte aretaci hřídele [10].
- Povolte klíčem [15] přírubu [5].
- Sejměte přírubu [5].
- Nastavte požadovanou šířku drážky odpovídajícím počtem distancí [14]. Dbejte přitom na to, že je nutné přiložit centrovací přírubu [13] jako nejhořejší distanci.

UPOZORNĚNÍ: Máte k dispozici více distancí. Dbejte na to, že je nastavená šířka drážky tvořená součtem tlouštěk distancí mezi diamantovými dělicími kotouči a tloušťkami těchto kotoučů.

- Utáhněte přírubu klíčem [15]. Stlačte přitom aretaci hřídele.

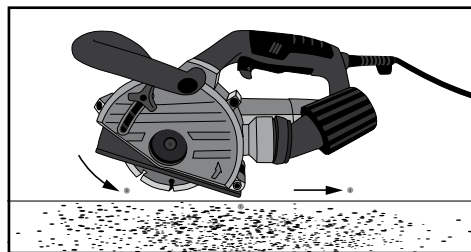
UPOZORNĚNÍ: Při nastavení nejmenší šířky řezu musíte použít pro fixování dělicích kotoučů

distance na straně upínací přírubby, aby ji bylo možno utáhnout, protože je v tomto případě délka závitu na hřídeli nedostačující (viz obr. D).
UPOZORNĚNÍ: Vyměňujte diamantové kotouče jen v páru.

● Zacházení s frézou do zdiva (viz obr. E)

⚠ POZOR! Přístroj je vhodný jen na řezání za sucha!

- Před prací s frézou nejdříve zkontrolujte detektorem jestli se ve zdivu nenachází elektrické, plynové nebo vodovodní rozvody.
- Nastavte požadovanou šířku drážky.
- Přiložte přístroj kolečkem [11] na zdivo.
- Zapněte přístroj a ponořte kotouče do zdiva až na doraz [7].
- Nyní frézujte drážku, přičemž musíte dbát na směr frézování.
Přístroj musí pracovat proti směru pohybu. V opačném případě může být přístroj nekontrolovatelně vytlačen z drážky.



- Na konci drážky vyklopte přístroj ven ze zdiva a teprve potom ho vypněte.
- Vzniklý výřez vysekejte sekáčem [16].
- Materiály obsahující azbest se nesmí frézovat!

● Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před všemi pracemi na fréze ji nejdříve vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

- Na čištění tělesa používejte suchý hadr.

⚠ VÝSTRAHA! Případnou výměnu kabelu má provádět jen výrobce nebo jeho zástupce, aby nedošlo ke snížení bezpečnosti artiklu.

- S brusnými nástroji je třeba zacházet vždy pečlivě a přepravovat je opatrně. Při skladování je třeba vyloučit jejich mechanické poškození a škodlivé vlivy prostředí.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáčky, vypínač) můžete objednat přes naše Call centrum.

● Záruka

Na tento přístroj platí třiletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Ušchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaši servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslově.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ
Servis Česko
Hotline: 800 143873
e-mail: kompennass@lidl.cz

IAN 93548

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



Elektrické nástroje neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2002 / 96 / EC o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

● Prohlášení o shodnosti / Výrobce CE

My, KOMPENASS HANDELS GMBH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojích
(2006 / 42 / EC)

Směrnice ES o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2004 / 108 / EC)

RoHS Směrnice
(2011 / 65 / EU)

Použité sladěné normy

EN 60745-1/A11:2010
 EN 60745-2-22:2011
 EN 55014-1/A2:2011
 EN 55014-2/A2:2008
 EN 61000-3-2/A2:2009
 EN 61000-3-3:2008

Typ / Označení přístroje:

Drážkovací fréza do zdiva PMNF 1350 A1

Date of manufacture (DOM): 12-2013
Sériové číslo: IAN 93548

Bochum, 31.12.2013

Semi Uguzlu
 - Manager jakosti -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Výtisk nebo jiné rozmnožování dokumentace, průvodních listin k výrobku nebo výtahů je dovoleno jen s výslovným souhlasem firmy ISC GmbH.



Úvod

Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 36
Popis prístroja.....	Strana 36
Obsah dodávky.....	Strana 36
Technické údaje.....	Strana 36

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta.....	Strana 37
2. Elektrická bezpečnosť.....	Strana 37
3. Bezpečnosť osôb.....	Strana 38
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov.....	Strana 38
5. Servis.....	Strana 39
Bezpečnostné upozornenia pre rezacie brúsky.....	Strana 39
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre používanie rezného elektrického náradia.....	Strana 40
Doplňujúce pokyny.....	Strana 41
Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia.....	Strana 41

Uvedenie do prevádzky

Nastavenie hĺbky drážky.....	Strana 41
Montáž vysávačového adaptéra.....	Strana 41

Obsluha

Zapnutie / Vypnutie.....	Strana 42
Montáž a nastavenie šírky rezu diamantových kotúčov.....	Strana 42
Manipulácia s drážkovou frézou do muriva.....	Strana 42

Údržba a čistenie.....	Strana 42
-------------------------------	------------------

Záručná lehota.....	Strana 43
----------------------------	------------------

Likvidácia.....	Strana 43
------------------------	------------------

Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu.....	Strana 44
---	------------------

Drážkovacia fréza do muriva PMNF 1350 A1

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Drážkovacia fréza do muriva (normatívne rezacia brúška), ďalej nazývaná i prístroj, je určená na oddeľovanie alebo zarezávanie, v kombinácii s prípustným priemyselným vysávačom, pri pevnom priliehaní s vodiacimi kolajničkami do prevažne minerálnych materiálov ako napr. betón alebo murivo bez používania vody. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa považujú za použitie v rozpore s určením a skrývajú v sebe výrazné nebezpečenstvo úrazu. Nie je určené na priemyselné používanie.

● Popis prístroja (pozri obr. A–D)

- 1 ZA-/VYPÍNAČ
- 2 Rukoväť
- 3 Adaptér pre odsávanie prachu
- 3a Prevláčna matica
- 4 Ochranný kryt
- 5 Prijímacia príruha (so závitom)
- 6 Fixačná skrutka pre hĺbkovú zarážku
- 7 Hĺbková zarážka
- 8 Prídavná rukoväť
- 9 Blokovanie zapnutia
- 10 Aretovanie hriadeľa
- 11 Otočné koliesko
- 12 Redukčný diel

- 13 Centrovacia príruha
- 14 Medzivrstvy
- 15 Kľúč
- 16 Ručný sekáč

● Obsah dodávky

- 1 drážkovacia fréza do muriva
- 2 rezné kotúče (predmontované)
- 1 kľúč
- 1 adaptér pre odsávanie (predmontovaný)
- 1 redukčný diel
(pre používanie s adaptérom pre odsávanie a vysávačovou hadicou s \varnothing 32 mm)
- 1 ručný sekáč
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Sieťové napätie:	230V~ 50Hz
Príkon:	1350 W
Dimenzačný počet otáčok:	9000 min ⁻¹
\varnothing Kotúčov:	125 mm
Prijímací otvor:	22,2 mm
Hĺbka drážky:	0–30 mm
Šírka drážky:	8–26 mm
Závit:	M14
Trieda ochrany:	II/□
Hmotnosť:	cca 4,05 kg

Hluk a vibrovanie

Hlukové a vibračné hodnoty boli merané v súlade s EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	97,6 dB(A)
Odchýlka K_{pA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	108,6 dB(A)
Odchýlka K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže zapríčiniť stratu sluchu.

Celkové hodnoty pre vibrácie (vektorový súčet troch smerov) zistené v súlade s normou EN 60745.

Udané hodnoty chvenie emisií (pri oddelení betónovej platne)
Rukoväť: 6,417 m/s²
Prídavná rukoväť: 4,258 m/s²
Odchýlka K: 1,5 m/s²

VAROVANIE!

Udaná emisná hodnota oscilácií je meraná na základe normovaného kontrolného postupu a môže sa závisle od druhu a spôsobu, akým je elektronáradie používané, meniť a vo výnimočných prípadoch ležať vyššie ako je udaná hodnota.

Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá pre porovnanie jedného elektroprístroja s iným elektroprístrojom.

Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie obmedzenia.

Pokúste sa udržiavať vibračné zaťaženie čo možno najnižšie. Príkladným opatrením pre zníženie vibračnej záťaže je nosenie rukavíc pri používaní náradia a ohraničenie pracovného času. Zohľadnite pritom všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v ktorých je elektronáradie vypnuté, a časy, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

● Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy! Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké úrazy.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravené sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predĺžovacieho kábla

vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať. Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP/VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela.** Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujuúcich sa častí. Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujuúcich sa častí.

- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte.** Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje. Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.
- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vyťahnite zástrčku zo zásuvky.** Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí.** Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O prístroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené. Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja.** Pritom zohľadnite pra-

covné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Servis

- a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

● Bezpečnostné upozornenia pre rezacie brúsky

- a) **Ochranný kryt patriaci k elektronáradiu je potrebné bezpečne namontovať a nastaviť tak, aby sa dosahovalo maximum bezpečnosti, tzn. najmenší možný diel brúsneho telesa ukazuje otvorene k obsluhujúcej osobe. Vy i osoby nachádzajúce sa v blízkosti sa musia zdržovať mimo oblasti rotujúceho brúsneho kotúča.** Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym telesom.
- b) **Pre Váš prístroj používajte výhradne diamantové rezné kotúče.** To, že dokážete upevniť časti príslušenstva na Váš prístroj, ešte negarantuje bezpečné používanie.
- c) **Prípustné otáčky vloženeho nástroja musia byť minimálne tak vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je povolené, sa môže zlomiť a odlietať do strán.
- d) **Brúsne telesá možno používať iba pre odporúčané možnosti nasadenia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezného kotúča.** Rezné kotúče sú určené na uberanie materiálu pomocou hrany kotúča. Pôsobenie sily z boku na brúsne telesá by ich mohlo zlomiť.

- e) **Používajte vždy iba nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru pre Vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča.
- f) **Nepoužívajte použité brúsne kotúče z väčšieho elektronáradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektroprístroje nie sú dimenzované pre vyšší počet otáčok malých elektroprístrojov a môžu sa zlomiť.
- g) **Vonkajší priemer a hrúbka vloženeho nástroja sa musia zhodovať s údajmi o rozmeroch Vášho elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré boli nesprávne dimenzované, nie je možné dostatočne zakryť alebo kontrolovať.
- h) **Brúsne kotúče a príruby musia presne priliehať na brúsne vreteno Vášho elektronáradia.** Vložené nástroje, ktoré sa nehodia presne do brúsneho vretena elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- i) **Nepoužívajte poškodené brúsne kotúče.** Pred každým použitím skontrolujte brúsne kotúče ohľadom odštiepených častí a prasklín. Ak elektronáradie alebo brúsny kotúč spadli, skontrolujte, či sú poškodené alebo použite nepoškodený brúsny kotúč. Keď ste skontrolovali a nasadili brúsny kotúč, držte sa **Vy i osoby nachádzajúce sa v blízkosti mimo oblasti rotujúceho brúsneho kotúča a nechajte prístroj bežať minútu na najvyššie otáčky.** Poškodené brúsne kotúče sa väčšinou zlomia v čase testovania.
- j) **Noste osobné ochranné vybavenie. Používajte závisle od nasadenia ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to potrebné, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás ochráni pred malými brúsnymi časticami a časticami materiálu.** Oči je potrebné chrániť pred poletujúcimi cudzími častočkami, ktoré vznikajú pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska a

ochranná dýchacia maska musia filtrovať prach vznikajúci pri používaní. Ak ste dlho vystavený silnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

- k) **Dbajte na to, aby mali iné osoby bezpečný odstup od Vašej pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Odlomky zo zlomných vložených nástrojov alebo z obrodku môžu odlietať a tým spôsobovať poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- l) **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj naraziť na skryté elektrické vedenie alebo na vlastný sieťový kábel, držte elektrické náradie iba za izolované plochy rukoväte.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- m) **Sieťový kábel je potrebné držať vzdialený od otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Ak by ste stratili kontrolu nad prístrojom, sieťový kábel sa môže oddeliť alebo zachytiť a Vaša ruka alebo rameno sa môže dostať do otáčajúceho sa vloženého nástroja.
- n) **Elektrické náradie nikdy neodkladajte predtým, ako sa úplne zastavilo.** Hrozí nebezpečenstvo, že by sa otáčajúci vložený nástroj mohol dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím by mohlo dôjsť ku strate kontroly nad elektrickým náradím.
- o) **Nenechávajte elektrické náradie bežať, ak ho práve nesiete.** Vaše oblečenie by mohlo byť pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa nasadeným náradím zachytené a nasadené náradie by sa mohlo zavírať do Vášho tela.
- p) **Pravidelne čistite vetracie otvory Vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora priťahuje do schránky prach, a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- q) **Elektrické náradie sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu takýto materiál zapáliť.
- r) **Nepoužívajte vkladacie náradie, ktoré si vyžaduje tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých

chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

● Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre používanie rezného elektrického náradia

Spätný úder a náležité bezpečnostné upozornenia

Spätný úder je náhla reakcia v dôsledku zatrhávajúceho alebo zablokovaného otáčajúceho sa brúsneho kotúča. Zatrnutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho elektrického náradia. Tým je nekontrolovateľné elektronáradie zrýchlené oproti smeru otáčania vloženého náradia na strane blokovania.

Ak sa napr. brúsny kotúč zatrháva alebo zablokuje v obrábanom predmete, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je ponorená do obrábaného predmetu, zachytiť a tým vylomiť brúsny kotúč alebo spôsobiť spätý úder. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča na mieste blokovania. Pritom sa môžu brúsne kotúče tiež zlomiť. Spätný úder je dôsledok chybného alebo čiastočne nesprávneho používania elektroprístroja. Vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ako je popísane nasledovne, tomu možno predísť.

- a) **Uchopte elektroprístroj dostatočne pevne a držte Vaše telo a ramená v polohe, v ktorej môžete sily spätného úderu vyrovnávať. Používajte vždy prídavnú rukoväť, ak je prítomná, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silou spätného nárazu alebo reakčnými momentami pri behu naplno.** Obsluhujúca osoba môže vďaka vhodným bezpečnostným opatreniam ovládať sily spätného úderu alebo reakčné sily.
- b) **Nikdy nepribližujte Vašu ruku do blízkosti točiacich sa elektroprístrojov.** Vložené náradie by mohlo pri spätnom údere prejsť cez Vašu ruku.
- c) **Vyhýbajte sa oblasti pred a za rotujúcim rezacím brúsnym kotúčom.** Spätný

úder riadi elektronáradie do smeru opačného voči pohybu brúsneho kotúča na mieste blokovania.

- d) **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa vložené prístroje od obrábaného predmetu odrazili alebo vzpriečili.**

Rotujúci vložený nástroj má sklon ku vzpričeniu v rohoch, pri ostrých hranách alebo ak sa odráža. Toto spôsobuje stratu kontroly alebo spätný úder.

- e) **Nepoužívajte reťazové alebo ozubené pilové kotúče ani segmentované diamantové kotúče so šírkou trhlín viac ako 10 mm. Takéto vkladacie nástroje spôsobujú spätný úder alebo stratu kontroly nad elektronáradím.**

- f) **Zabráňte zablokovaniu rezného kotúča alebo príliš vysokej prítlačnej sile. Neved'te príliš hlboké rezy.**

Preťaženie rezného kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť k uviaznutiu alebo zablokovaniu a tým i možnosť spätného nárazu alebo zlomenia brúsneho kotúča.

- g) **Ak sa rezací brúsny kotúč zaklieni alebo ak prerušíte prácu, vypnite prístroj a držte ho pokojne, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť z rezu ešte bežiaci rezací brúsny kotúč, inak môže dôjsť k spätnému úderu. Zistite a odstráňte príčinu zaklienenia pilového kotúča.**

- h) **Elektrické náradie nikdy opäť nezapínajte, pokiaľ sa nachádza v obrobku. Skôr, ako budete opatrne pokračovať v rezaní, vyčkajte, kým rezací brúsny kotúč nedosiahne svoje plné otáčky. V opačnom prípade sa môže kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrábaného predmetu alebo spôsobiť spätný úder.**

- i) **Platne alebo veľké obrobky podoprite, aby sa minimalizovalo riziko spätného rázu v dôsledku uviaznutého rezacieho brúsneho kotúča. Veľké obrobky sa môžu kvôli svojej vlastnej hmotnosti prehýbať. Obrábaný predmet je potrebné podoprieť na oboch stranách kotúča, a síce v blízkosti oddeľovacieho rezu ako aj na hrane.**

- j) **Buďte mimoriadne opatrný pri „ťažkých rezoch“ do existujúcich stien alebo iných nepriehľadných oblastí.**

Ponorený rezací brúsny kotúč môže pri zarezaní do plynových alebo vodorovných potrubí, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

● Doplňujúce pokyny

Prípustné konštrukcie rezných kotúčov:

diamantové, priemer kotúča 125 mm, hrúbka kotúča max. 2,2 mm

- **Noste vždy protiprachovú ochrannú masku!**
- **Noste vždy ochranu sluchu!**

● Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- Používajte iba príslušenstvo a prídavné vybavenie, ktoré je uvedené v návode na obsluhu, resp. ktorých upnutie je kompatibilné so zariadením.

● Uvedenie do prevádzky

● Nastavenie hĺbky drážky

- Uvoľnite fixačnú skrutku [6].
- Nastavte hĺbkovú záračku [7] na želanú hĺbku.
- Pevne zatahnite fixačnú skrutku [6].

● Montáž vysávačového adaptéra

- Posuňte čap adaptéra pre odsávanie [3] do vyhlbenín na prípojke vysávača.
- Otočením zablokujte adaptér pre odsávanie [3].
- Uvoľnite prevlečnú maticu [3a].
- Rúru odsávacieho prístroja zastrčte dostatočne ďaleko do otvoru na prevlečnej matici [3a].
- Pevne utiahnite prevlečnú maticu [3a].

● Obsluha

● Zapnutie / Vypnutie

UPOZORNENIE: Prístroj vždy zapnite predtým, než príde do styku s materiálom, a až potom vedte prístroj na obrabok. Drážkovacia fréza do muriva je vybavená elektronickým jemným rozbehom. Motor naštartuje s meškáním.

Zapnutie zariadenia:

- Potvrďte blokovanie zapnutia [9] (pozri obr. C). Následne stlačte ZA-/VYPÍNAČ [1].

Vypnutie prístroja:

- Pustite ZA-/VYPÍNAČ [1].

● Montáž a nastavenie šírky rezu diamantových kotúčov

- Uvoľnite fixačnú skrutku [6].
- Posuňte hĺbkovú zarážku [7] nahor.
- Stlačte aretáciu vretena [10] a držte ju stlačenú.
- Potom pomocou kľúča [15] uvoľnite príjmiaciu prírubu [5].

- Odnímite príjmiaciu prírubu [5].
- Vytvorte želanú šírku rezu pomocou počtu medzivrstiev [14]. Myslite pritom na to, že ako najvrchnejšia medzivrstva je položená centrovaciu prírubu [13].

UPOZORNENIE: Máte k dispozícii viaceré distančné kotúče. Dbajte na to, že šírku drážky určuje súčet distančných kotúčov medzi diamantovými kotúčami a hrúbka rezných kotúčov.

- Potom pomocou kľúča [15] pevne utiahnite príjmiaciu prírubu. Stlačte pritom aretáciu vretena.

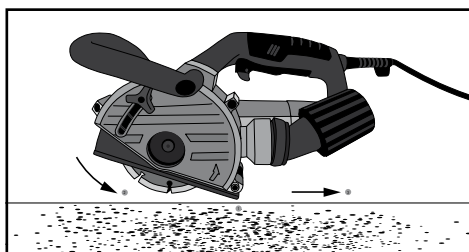
UPOZORNENIE: Pri nastavovaní menšej šírky rezu ako je maximálna šírka rezu musíte použiť medzivrstvy na strane upevňovacej príruby pre upevnenie rezných kotúčov, pretože upevňovacia prírubu nedokáže sama upevniť kotúče na vreteno kvôli dĺžke závitov (p. obr. D).

UPOZORNENIE: Diamantové rezné kotúče možno vymieňať iba po pároch.

● Manipulácia s drážkovou frézou do muriva (pozri obr. E)

⚠ POZOR! Prístroj je vhodný iba pre suché rezanie!

- Pomocou detektora vedení skontrolujte steny a múry ohľadom skrytých vedení prúdu, plynu a vody predtým, ako začnete pracovať s drážkovou frézou do muriva.
- Vyberte želanú šírku drážky.
- Priložte prístroj kolieskom [11] na múr.
- Teraz zapnite prístroj a ponorte ho do múru, až kým zarážka [7] neprilahne.
- Teraz zafrézujte drážku do muriva; dbajte pritom na smer frézovania. Prístroj musí stále pracovať v protismere. Inak by prístroj mohol byť nekontrolovane vytlačený z rezu.



- Na konci drážky vykyvovaním vyberte prístroj z drážky a až potom vypnite prístroj.
- Teraz prelomte vzniknutý mostík medzi oboma drážkami pomocou dĺžky [16].
- Materiál obsahujúci azbest nesmiete opracovávať!

● Údržba a čistenie

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Skôr, ako začnete s realizáciou prác na zariadení, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a zbavené oleja alebo mazacích tukov.
- Na čistenie telesa používajte suchú handričku.

⚠ VAROVANIE! Keď je potrebná výmena prírodného vedenia, musí ju vykonať

výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti.

- Brúsne náradie si vyžaduje opatrnú manipuláciu a transport. Brúsne náradie je potrebné skladovať tak, aby nebolo vystavené žiadnemu mechanickému poškodeniu a škodlivým vplyvom životného prostredia.

Upozornenie: Ďalšie náhradné súčiastky (ako napr. oceľové kefy, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho telefonického centra.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelom, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

e-mail: kompernass@lidl.sk

IAN 93548

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické nástroje nevyhadzujte do odpadu z domácností!

Podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použiť elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● **Vyhlasenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu CE**

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojoch (2006 / 42 / EC)

Smernica ES o nízkonapäťových strojoch (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická znášanlivosť (2004 / 108 / EC)

RoHS Smernica (2011 / 65 / EU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-22:2011

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ / Názov prístroja:

Drážkovacia fréza do muriva PMNF 1350 A1

Date of manufacture (DOM): 12-2013

Sériové číslo: IAN 93548

Bochum, 31.12.2013



Semi Uguzlu

- manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Dodatočná tlač alebo iné rozmnožovanie dokumentov a priložených papierov patriacich k produktu, i v skrátenej verzii, sú dovoľené iba s výslovným súhlasom ISC GmbH.

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 46
Gerätebeschreibung	Seite 46
Lieferumfang	Seite 46
Technische Daten.....	Seite 46

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 47
2. Elektrische Sicherheit	Seite 47
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 48
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 48
5. Service	Seite 49
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	Seite 49
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen	Seite 50
Ergänzende Anweisungen.....	Seite 51
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 52

Inbetriebnahme

Nutttiefe einstellen.....	Seite 52
Montage des Staubabsaugadapters.....	Seite 52

Bedienung

Ein- / Ausschalten	Seite 52
Montage und Schnittbreiteneinstellung der Diamanttrennscheiben	Seite 52
Handhabung der Mauernutfräse	Seite 52

Wartung und Reinigung..... Seite 53**Garantie.....** Seite 53**Entsorgung.....** Seite 54**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 54

Mauernutfräse PMNF 1350 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Mauernutfräse (normativ Trennschleifmaschine), nachfolgend auch Gerät genannt, ist bestimmt, in Verbindung mit einem zugelassenen Industriestaubsauger, bei fester Auflage mit dem Führungsschlitten in überwiegend mineralischen Werkstoffen wie z. B. Beton oder Mauerwerk ohne Verwendung von Wasser zu trennen oder zu schlitzeln. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

● Gerätebeschreibung (siehe Abb. A–D)

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Handgriff
- 3 Staubabsaugadapter
- 3a Überwurfmutter
- 4 Schutzhaube
- 5 Aufnahmevlansch (mit Gewinde)
- 6 Feststellschraube für den Tiefenanschlag
- 7 Tiefenanschlag
- 8 Zusatzhandgriff
- 9 Einschaltsperr
- 10 Spindelarreterierung
- 11 Laufrolle
- 12 Reduzierstück

- 13 Zentrierflansch
- 14 Zwischenlagen
- 15 Stirnlochschlüssel
- 16 Handmeißel

● Lieferumfang

- 1 Mauernutfräse
- 2 Trennscheiben (vormontiert)
- 1 Stirnlochschlüssel
- 1 Absaugadapter (vormontiert)
- 1 Reduzierstück
(zum Gebrauch mit dem Absaugadapter und einem Staubsaugerschlauch von \varnothing 32 mm)
- 1 Handmeißel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Netzspannung:	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	1350W
Bemessungsdrehzahl:	9000 min ⁻¹
Scheiben- \varnothing :	125 mm
Aufnahmebohrung:	22,2 mm
Nutttiefe:	0–30 mm
Nutbreite:	8–26 mm
Gewinde:	M14
Schutzklasse:	II/□
Gewicht:	ca. 4,05 kg

● Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} :	97,6 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	108,6 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

● Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745. Angabe der Vibrationswerte (beim Abtrennen einer Betonplatte):
Handgriff: 6,417 m/s²

Zusatzhandgriff: $4,258 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die

Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren**

und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) **Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf.**
Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) **Verwenden Sie ausschließlich diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug.** Nur weil Sie das Zubehör an Ih-

rem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- c) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kraftereinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- h) **Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) **Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/ sie beschädigt ist, oder verwen-**

- den Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen.** Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- r) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen**
- Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**
- Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.
- Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder

fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10mm breiten Schlitzten.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren

und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgesetzt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

● Ergänzende Anweisungen

Zulässige Trennscheibenkonstruktionen:

Diamantbesetzte, Scheibendurchmesser 125 mm, Scheibendicke max. 2,2 mm

- **Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!**
- **Tragen Sie immer einen Gehörschutz!**

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

● Inbetriebnahme

● Nuttiefe einstellen

- Feststellschraube **6** lösen.
- Tiefenanschlag **7** auf die gewünschte Tiefe einstellen.
- Feststellschraube **6** festziehen.

● Montage des Staubabsaugadapters

- Schieben Sie die Zapfen des Absaugadapters **3** in die Vertiefungen am Staubabsauganschluss.
- Verriegeln Sie den Absaugadapter **3** durch verdrehen.
- Überwurfmutter **3a** lösen.
- Rohr des Absauggerätes weit genug in die Öffnung an der Überwurfmutter **3a** stecken.
- Überwurfmutter **3a** fest ziehen.

● Bedienung

● Ein- / Ausschalten

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück. Die Mauernutfräse ist mit einem elektronischen Sanftanlauf ausgestattet. Der Motor startet mit einer Verzögerung.

Gerät einschalten:

- Betätigen Sie die Einschaltsperrle **9** (siehe Abb. C). Drücken Sie anschließend den EIN-/AUS-Schalter **1**.

Gerät ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

● Montage und Schnittbreiten-einstellung der Diamanttrennscheiben

- Feststellschraube **6** lösen.
- Schieben Sie den Tiefenanschlag **7** nach oben.
- Drücken Sie die Spindelarretierung **10** und halten diese gedrückt.
- Lösen Sie mit dem Stirnlochschlüssel **15** den Aufnahmeflansch **5**.
- Nehmen Sie den Aufnahmeflansch **5** ab.
- Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite durch die Anzahl der Zwischenlagen **14** her. Achten Sie hierbei darauf, dass als oberste Zwischenlage der Zentrierflansch **13** aufgelegt wird.
HINWEIS: Es stehen Ihnen mehrere Distanzscheiben zur Verfügung. Beachten Sie, dass sich die Nutbreite aus der Summe der Distanzscheiben zwischen den Diamant-Trennscheiben und der Dicke der Trennscheiben ergibt.
- Ziehen Sie den Aufnahmeflansch mit dem Stirnlochschlüssel **15** fest. Drücken Sie hierbei die Spindelarretierung.
HINWEIS: Bei der Einstellung einer kleineren als der maximalen Schnittbreite müssen Sie die Zwischenlagen auf der Befestigungsflanschseite zur Fixierung der Trennscheiben verwenden, da der Befestigungsflansch die Scheiben aufgrund der Gewindelänge an der Spindel alleine nicht fixieren kann (s. Abb. D).

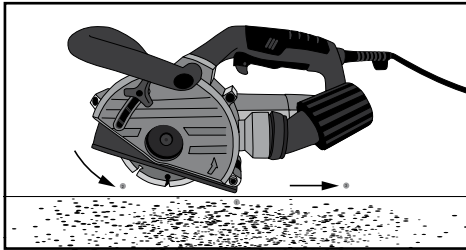
HINWEIS: Diamant-Trennscheiben nur paarweise austauschen.

● Handhabung der Mauernutfräse (siehe Abb. E)

⚠ ACHTUNG! Das Gerät ist nur für Trockenschnitt geeignet!

- Überprüfen Sie mit einem Leitungssuchgerät Wände und Mauern auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitungen, bevor Sie mit der Mauernutfräse arbeiten.
- Wählen Sie die gewünschte Nutbreite.
- Setzen Sie das Gerät mit der Laufrolle **11** am Mauerwerk an.

- Schalten Sie nun das Gerät ein und tauchen Sie nun in das Mauerwerk ein, bis der Anschlag **7** aufliegt.
- Fräsen Sie jetzt die Nut in das Mauerwerk; dabei ist die Fräsrichtung zu beachten. Das Gerät muss stets im Gegenlauf arbeiten. Ansonsten kann das Gerät unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt werden.



- Am Ende der Nut das Gerät aus der Nut heraus-schwenken und erst dann das Gerät ausschalten.
- Brechen Sie nun den entstandenen Steg zwischen den beiden Nuten mit dem Handmeißel **16** heraus.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!

● **Wartung und Reinigung**

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

⚠️ WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Schleifwerkzeuge sind mit Sorgfalt zu behandeln und zu transportieren. Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen ausgesetzt sind.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● **Garantie**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 93548

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 93548

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93548

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-22:2011
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Mauernutfräse PMNF 1350 A1

Herstellungsjahr: 12-2013
Seriennummer: IAN 93548

Bochum, 31.12.2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Stanje

informacij · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 12/2013

Ident.-No.: PMNF1350A1122013-SI/CZ/SK

IAN 93548

